



12092/14

(OR. en)

PRESSE 422
PR CO 42

PRESSEMEDDELELSE

3331. samling i Rådet

Almindelige anliggender

Bruxelles, den 23. juli 2014

Formand

Sandro Gozi

Italiens statssekretær for Europaspørgsmål

P R E S S E

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog de nødvendige retsakter, således at **Litauen** kan blive det **nittende medlem af euroområdet** den 1. januar 2005.

"Litauens optagelse i eurofamilien er ikke blot en afgørende begivenhed for dette land, men har stor betydning for euroområdet som helhed. Det viser, at den fælles valuta fortsat er et attraktivt projekt, og at projektet har betydning for vores fællesskabs fremtid", sagde **Sandro Gozi**, Italiens statssekretær for Europaspørgsmål og formand for Rådet. "Litauens vedholdende indsats har betalt sig: I dag har euroområdet åbnet døren for os", sagde **Algirdas Butkevičius**, Litauens premierminister. "Litauens indførelse af euroen er godt gennemtænkt både økonomisk og politisk og er et strategisk skridt til at fremme national økonomisk vækst. Litauens tiltrædelse af den fælles europæiske valuta vil styrke EU's Økonomiske og Monetære Union. Dybere eurointegration betyder også større sikkerhed."

Rådet noterede sig det italienske formandskabs forslag til **arbejdsprogram** for formandskabsperiodens varighed.

Andre punkter

Rådet vedtog formelt uden debat følgende retsakter og afgørelser:

- en forordning om forvaltningen af økonomisk ansvar ved **tvistbilæggelse mellem investorer og stater**
- et direktiv, der tager sigte på at sikre adgangen til basale **betalingstjenester** og forbedre oplysningerne om gebyrer i forbindelse med betalingskonti
- et direktiv om **institutter for kollektiv investering** i værdipapirer (investeringsinstitutter), der indfører specifikke bestemmelser om depositarens opbevarings- og overvågningsopgaver
- en forordning, der tager sigte på at forbedre sikkerheden i værdipapirafviklingssystemet og åbne markedet for tjenesteydelser, der leveres af **værdipapircentraler** (CSD)
- Rådets holdning til et udkast til direktiv, der giver medlemsstaterne større fleksibilitet med hensyn til at beslutte, om de ønsker at dyrke **genetisk modificerede organismer** (GMO'er)
- en forordning om gensidig anerkendelse af **elektronisk identifikation**
- en forordning om finansiering af **Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerheds** tiltag inden for bekæmpelse af havforurening
- et direktiv med ajourførte regler om **skibsudstyr** på EU-skibe.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Formandskabets program	7
Gennemførelse af Det Europæiske Råds konklusioner	7
Europa 2020-midtvejsevaluering	7
Udvidelse af euroområdet – Litauen	8

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

– Maritim fysisk planlægning	9
------------------------------------	---

UDENRIGSANLIGGENDER

– Partnerskabs- og samarbejdsaftale – Kroatiens tiltrædelse af EU	10
---	----

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

– Værdipapircentraler	10
– Institutter for kollektiv investering i værdipapirer	10
– Direktiv om basale betalingstjenester	11

HANDELSPOLITIK

– Ramme for tvistbilæggelse mellem investorer og stater	11
---	----

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

– Aktivitetsrapport fra Eurojust for 2013	11
---	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

MILJØ

- Dyrkning af genetisk modificerede organismer* 12

FØDEVARELOVGIVNING

- Fødevaretilsætningsstoffer – Calciumpropionat, calciumascorbat og natriumalginat 12

ENERGI

- Euratomrapport – Konventionen om sikker håndtering af brugt brændsel og radioaktivt affald 13

TRANSPORT

- Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed 13
- Skibsudstyr* 13

TELEKOMMUNIKATION

- Elektronisk identifikation* 14

FISKERI

- Atlantoskandisk sild – Retslig procedure med Færøerne 14
- Aftale mellem EU og Norge – Adgang til fiskeri i Skagerrak 14

BESKIKKELSER

- Regionsudvalget 15
- Regionsudvalget 15

ÅBENHED

- Aktindsigt 15

AFGØRELSE TRUFFET VED SKRIFTLIG PROCEDURE

- Fiskerimuligheder for 2014/15 – Ansjos i Biscayabugten 16

DELTAGERE**Belgien:**

Didier REYNDERS

Vicepremierminister samt udenrigs-, udenrigshandels- og Europaminister

Bulgarien:

Dimitër TZANTCHEV

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Tomáš PROUZA

Statssekretær for Europaspørgsmål (regeringens kontor)

Danmark:

Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

Fast repræsentant

Tyskland:

Peter TEMPEL

Fast repræsentant

Estland:

Matti MAASIKAS

Fast repræsentant

Irland:

Charles FLANAGAN

Dara MURPHY

Udenrigs- og handelsminister
Viceminister for Europaspørgsmål**Grækenland:**

Dimitrios KOURKOULAS

Statssekretær for udenrigsanliggender

Spanien:

Alfonso DASTIS QUECEDO

Fast repræsentant

Frankrig:

Harlem DESIR

Statssekretær for Europaspørgsmål

Kroatien:

Vesna PUSIĆ

Første vicepremierminister samt udenrigs- og Europaminister

Italien:

Sandro GOZI

Statssekretær for Europaspørgsmål

Cypern:

Ioannis KASOULIDES

Udenrigsminister

Lettland:

Edgars RINKĒVIČS

Udenrigsminister

Litauen:

Linas Antanas LINKEVIČIUS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Udenrigsminister, Europaminister, indvandrings- og asylminister

Ungarn:

Enikő GYŐRI

Statssekretær for EU-anliggender, Udenrigsministeriet

Malta:

Marlene BONNICI

Fast repræsentant

Nederlandene:

Pieter de GOOIJER

Fast repræsentant

Østrig:

Sebastian KURZ

Forbundsminister for Europa, integration og udenrigsanliggender

Polen:

Piotr SERAFIN

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Portugal:

Bruno MAÇÃES

Statssekretær for Europaspørgsmål

Rumænien:

George CIAMBA

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Slovenien:

Igor SENČAR

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Slovakiet:

Peter JAVORČÍK

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Finland:

Lenita TOIVAKKA

Europaminister og minister for udenrigshandel

Sverige:

Anders AHNLID

Fast repræsentant

Det Forenede Kongerige:

David LIDINGTON

Viceeuropaminister, Ministeriet for Udenrigs- og
Commonwealthanliggender

Kommissionen:

Maroš ŠEFČOVIČ

Jyrki KATAINEN

Næstformand

Næstformand

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Formandskabets program

Det italienske formandskab fremlagde på en offentlig samling sit arbejdsprogram for formandskabsperioden (juli-december 2014)¹. Rådet udvekslede synspunkter.

Gennemførelse af Det Europæiske Råds konklusioner

Rådet udvekslede synspunkter om, hvordan det kan sikres, at der følges op på gennemførelsen af Det Europæiske Råds konklusioner. Rådet drøftede erfaringerne med den nuværende metode, der går ud på at forelægge omfattende gennemførelsesrapporter for Rådet, og overvejede, hvordan processen kan forbedres yderligere i fremtiden. Formålet er at gøre denne proces mere politisk og bringe den i overensstemmelse med de fem prioriteter på den strategiske dagsorden, der blev vedtaget på Det Europæiske Råds møde i juni, uden at den derved bliver bureaukratisk.

Europa 2020-midtvejsevaluering

Rådet drøftede en køreplan for midtvejsevalueringen af Europa 2020-strategien for vækst ([11645/14](#)).

Køreplanen beskriver, hvordan arbejdet vil forløbe under det italienske formandskab i andet halvår af 2014 med henblik på at gøde jorden for revisionen af strategien i 2015. Formålet med køreplanen er at sikre, at alle relevante rådssammensætninger arbejder på en koordineret måde, og give Rådet for Almindelige Anliggender og Coreper mulighed for at føre tilsyn med processen.

Formandskabet vil samle bidragene fra alle ministerdebatterne i en oversigt, som Rådet for Almindelige Anliggender skal godkende i december, og som derefter forelægges for Det Europæiske Råd i december. Oversigten vil give input til det efterfølgende arbejde i Kommissionen med revisionen af strategien.

Det Europæiske Råd havde en første drøftelse om gennemførelsen af strategien i marts 2014. I sine konklusioner opfordrede det til at forstærke indsatsen for at nå Europa 2020-målene.

¹ <http://italia2014.eu/en/presidency-and-eu/programme-and-priorities/programme-of-the-italian-presidency-of-the-council-of-the-european-union/>

Udvidelse af euroområdet – Litauen

Rådet vedtog en afgørelse, der gør det muligt for Litauen at indføre euroen som sin valuta fra den 1. januar 2015.

Det vedtog desuden forordninger med fastlæggelse af en fast omregningskurs mellem den litauiske litas og euroen og tilpasning af tekniske bestemmelser vedrørende euroen.

Afgørelsen udvidede euroområdet med en nittende medlemsstat; den giver Litauen næsten seks måneder til at forberede sig på overgangen. Der indføres eurosedler og -mønter i Litauen den 1. januar 2015.

Yderligere oplysninger findes i [11952/14](#).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**ALMINDELIGE ANLIGGENDER****Maritim fysisk planlægning**

Rådet godkendte et direktiv om rammerne for maritim fysisk planlægning, der har til formål at bidrage til bæredygtig vækst i de maritime erhverv og bæredygtig udvikling af havarealerne ([PE-CONS 72/14](#))¹.

Dette betyder, at direktivet nu er vedtaget. Det træder i kraft 20 dage efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende. Medlemsstaterne har herefter to år til at gennemføre direktivet i national lovgivning og vil skulle anvende de nye regler, når denne periode er afsluttet.

Teksten til direktivet afspejler den enighed, der blev opnået mellem det græske formandskab og repræsentanter for Europa-Parlamentet, og De Faste Repræsentanternes Komité² tilsluttede sig teksten den 12. marts ([7500/14](#)).

Maritim fysisk planlægning er en proces, hvorved de relevante medlemsstaters myndigheder analyserer og organiserer menneskelige aktiviteter på havarealer for at nå økologiske, økonomiske og sociale mål. Ifølge direktivet skal medlemsstaterne udarbejde fysiske planer for det maritime rum, der kortlægger de eksisterende menneskelige aktiviteter i medlemsstaternes havområder og fastlægger deres mest effektive fremtidige fysiske planlægning. Medlemsstaterne skal i den forbindelse tage hensyn til samspillet mellem land og hav såvel som til miljømæssige, økonomiske, sociale og sikkerhedsmæssige aspekter. Medlemsstater, der grænser op til de samme havområder, vil også skulle samarbejde med det formål at sikre, at fysiske planer for det maritime rum er sammenhængende og koordinerede i hele den berørte havregion.

EU har vedtaget ambitiøse politikinitiativer vedrørende have og kyster, som skal gennemføres i de kommende 10-20 år. Direktivet er en væsentlig del af ambitionen om at udvikle Europas blå økonomi.

¹ Den slovenske delegation undlod at stemme.

² De Faste Repræsentanternes Komité (Coreper) består af ambassadørerne fra de 28 EU-medlemsstater. Coreper har til opgave at forberede Rådets afgørelser.

UDENRIGSANLIGGENDER**Partnerskabs- og samarbejdsaftale – Kroatiens tiltrædelse af EU**

Rådet gav bemyndigelse til undertegnelse, midlertidig anvendelse og indgåelse af en protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen EU-Rusland for at tage hensyn til Kroatiens tiltrædelse af EU den 1. juli 2013.

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER**Værdipapircentraler**

Rådet vedtog en forordning, der tager sigte på at forbedre sikkerheden i værdipapirafviklingssystemet og åbne markedet for tjenesteydelser, der leveres af værdipapircentraler (CSD) ([PE-CONS 49/14](#) + [11727/14](#) + [ADD 1 REV 1](#)).

Forordningen indfører pligt til, at alle værdipapirer skal foreligge i elektronisk form og registreres i CSD'er, før de handles på regulerede markeder. Den harmoniserer afviklingsperioder og afviklingsdisciplinordninger i hele EU og indfører et fælles sæt regler inspireret af internationale standarder, der vedrører risiciene ved CSD-operationer og -tjenesteydelser.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [12088/14](#).

Institutter for kollektiv investering i værdipapirer

Rådet vedtog et direktiv om ændring af EU-reglerne om investeringsfonde for så vidt angår depositarfunktioner, aflønningspolitik og sanktioner ([PE-CONS 75/14](#) + [11728/14](#) + [ADD 1](#)).

Teksten ændrer direktiv 2009/65/EF om institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter); den indfører specifikke bestemmelser om depositarens opbevarings- og overvågningsopgaver og fastsætter betingelserne for delegering af opbevaringsopgaver til en underdepositar.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [12090/14](#).

Direktiv om basale betalingstjenester

Rådet vedtog et direktiv, der tager sigte på at sikre adgangen til basale betalingstjenester og forbedre oplysningerne om gebyrer i forbindelse med betalingskonti ([PE-CONS 89/14](#) + [11729/14](#) + [ADD 1](#)).

Direktivet vil gøre det muligt for forbrugerne at træffe informeret valg, når de åbner en betalingskonto, ved at forbedre gennemsigtigheden og sammenligneligheden af oplysninger om kontogebyrer og samtidig fjerne forskelsbehandling på grund af bopæl. Det vil også gøre det lettere for forbrugerne at flytte konti.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [12061/14](#).

HANDELSPOLITIK

Ramme for tvistbilæggelse mellem investorer og stater

Rådet godkendte en ramme for forvaltningen af økonomisk ansvar ved tvistbilæggelse mellem investorer og stater ([PE-CONS 92/14](#) + [11731/14](#) + [ADD 1](#) + [ADD 2](#)).

Forordningen, der er en del af en bredere EU-ramme for investeringsbeskyttelsespolitik, fastsætter regler for forvaltning af de økonomiske følger af tvister mellem investorer og stater og præciserer, hvordan samarbejdet mellem Kommissionen og medlemsstaterne bør struktureres i specifikke tilfælde.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [12089/14](#).

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Aktivitetsrapport fra Eurojust for 2013

Rådet noterede sig aktivitetsrapporten fra Den Fælles Kontrolinstans for Eurojust for 2013 ([11546/14](#)) og sendte den til Europa-Parlamentet til orientering.

MILJØ**Dyrkning af genetisk modificerede organismer***

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning til et udkast til direktiv, der giver medlemsstaterne større fleksibilitet med hensyn til at beslutte, om de ønsker at dyrke genetisk modificerede organismer (GMO'er) på deres område ([10972/14](#) + [11435/1/14 REV 1 ADD 1](#) + [11435/1/14 REV 1 ADD 1 COR 1](#)).

Vedtagelsen skal ses i forlængelse af den politiske enighed, der blev opnået i Miljørådet den 12. juni. Det italienske formandskab forventes at indlede forhandlingerne med det nyvalgte Europa-Parlament i begyndelsen af efteråret 2014.

Formålet med direktivudkastet er at tilvejebringe et forsvarligt retsgrundlag inden for den relevante EU-lovramme, så medlemsstaterne kan begrænse eller forbyde dyrkningen af GMO'er, som er godkendt eller er ved at blive godkendt på EU-plan, på hele deres område eller dele deraf.

Yderligere oplysninger findes i [11316/14](#).

FØDEVARELOVGIVNING**Fødevaretilsætningsstoffer – Calciumpropionat, calciumascorbat og natriumalginat**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af følgende to kommissionsforordninger:

- en forordning om ændring af specifikationerne for fødevaretilsætningsstoffet calciumpropionat (E 282) ved at hæve grænseværdien for fluorid fra 10 til 20 mg/kg ([11526/14](#))
- en forordning om anvendelse af calciumascorbat (E 302) og natriumalginat (E 401) som overfladebehandlingsmidler i forbindelse med visse færdigpakkede, kølede, uforarbejdede, spiseklare frugter og grøntsager ([11528/14](#)).

Kommissionens forordninger er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Det betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan vedtage dem, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig dette.

ENERGI**Euratomrapport – Konventionen om sikker håndtering af brugt brændsel og radioaktivt affald**

Rådet noterede sig en Euratomrapport om gennemførelsen af forpligtelserne i henhold til den fælles konvention om sikker håndtering af brugt brændsel og radioaktivt affald ([11773/14 ADD 1](#)).

Denne konvention, som trådte i kraft i 2001, er det første juridiske instrument, der direkte vedrører disse spørgsmål på globalt plan. I henhold til konventionen skal hver kontraherende part forelægge en rapport om de foranstaltninger, den har truffet til at gennemføre sine forpligtelser. Rapporterne vil blive gennemgået på næste (femte) rapportbehandlingsmøde, som er berammet til maj 2015 i Wien.

Se også: <http://www.iaea.org/Publications/Documents/Conventions/jointconv.html>

TRANSPORT**Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed**

Rådet vedtog en forordning om finansiering af Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerheds (EMSA's) tiltag inden for bekæmpelse af havforurening forårsaget af skibe og olie- og gasanlæg i årene 2014-2020 ([PE-CONS 66/14](#)).

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [11905/14](#).

Skibsudstyr*

Rådet vedtog et direktiv om regulering af skibsudstyr, der skal anbringes på EU-skibe ([PE-CONS 42/14](#); erklæringer: [11735/14 ADD 1](#)).

Det nye direktiv forbedrer gennemførelsen og håndhævelsen af EU-reglerne om skibsudstyr. Det tilpasser dem til den nye lovramme for markedsføring af produkter i EU. Herudover præciseres og fremskyndes vedtagelsen af skiftende internationale standarder i EU-lovgivningen og den nationale lovgivning. Direktivet styrker også markedsovervågningen, overensstemmelseskontrollen og den jævnlige ajourføring af EU-reglerne.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [11904/14](#).

TELEKOMMUNIKATION

Elektronisk identifikation*

Rådet vedtog en forordning med betingelser for gensidig anerkendelse af elektronisk identifikation, regler for tillidstjenester, navnlig for elektroniske transaktioner, og en lovramme for elektroniske signaturer, segl og tidsstempler, elektroniske dokumenter såvel som elektroniske registrerede leveringstjenester og certificeringstjenester for webstedautentifikation ([PE-CONS 60/14](#); erklæring: [11733/14 ADD 1](#)).

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [11907/14](#).

FISKERI

Atlantiskandisk sild – Retslig procedure med Færøerne

Rådet vedtog en afgørelse om afslutning af den retslige procedure med Færøerne vedrørende atlantiskandisk sild.

Formålet med denne afgørelse er at indstille WTO's og FN's havretskonvention (UNCLOS) procedurer, hvis de handelsforanstaltninger, der for øjeblikket finder anvendelse på Færøerne, ophører med at finde anvendelse. EU vedtog handelsforanstaltningerne i august sidste år (gennemførelsesretsakt til forordning 1026/2012 om handelsforanstaltninger¹) for så vidt angår Færøernes forvaltning af bestanden af atlantiskandisk sild. Færøerne besluttede dengang at indbringe spørgsmålet for UNCLOS' voldgiftsdomstol.

Aftale mellem EU og Norge – Adgang til fiskeri i Skagerrak

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse på EU's vegne og midlertidig anvendelse af en aftale mellem EU og Kongeriget Norge om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak ([11643/14](#)).

Naboskabsaftalen fra 1966, der gav gensidig adgang for fartøjer fra Danmark, Norge og Sverige til at drive fiskeri indtil fire sømil fra de respektive basislinjer i Skagerrak og Kattegat, udløb den 7. august 2012. Med Danmarks og Sveriges tiltrædelse af EU blev EU ansvarlig for forvaltningen af aftalen fra 1966. En ny aftale inden for en moderniseret ramme mellem EU og Norge om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak blev paraferet den 24. oktober 2013. For at sikre, at EU-fartøjer fortsat har adgang til fiskeriet, bør aftalen anvendes midlertidigt i en periode på op til to år fra datoen for dens undertegnelse, indtil den træder i kraft.

¹ [EUT L 316 af 14.11.2012, s. 34.](#)

BESKIKKELSER

Regionsudvalget

Rådet beskikkede Mihkel JUHKAMI og Urmas SUKLES (Estland) som medlemmer af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015 ([11596/14](#)).

Regionsudvalget

Rådet beskikkede Mark WEINMEISTER (Tyskland) som medlem af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015 ([11801/14](#)).

ÅBENHED

Aktindsigt

Rådet godkendte den 23. juli 2014:

- svar på genfremsat begæring nr. 18/c/01/14 ([11060/14](#)).

AFGØRELSE TRUFFET VED SKRIFTLIG PROCEDURE**Fiskerimuligheder for 2014/15 – Ansjos i Biscayabugten**

Rådet vedtog den 17. juli 2014 ved skriftlig procedure en forordning om fastsættelse af fiskerimuligheder for ansjos i Biscayabugten for fangstperioden 2014/15 ([11586/14](#)).

De rådsforordninger om fiskerimuligheder, der vedtages hvert år i andet halvår, omfatter ikke samlede tilladte fangstmængder (TAC'er) for ansjos i Biscayabugten på grund af denne bestands særlige årlige cyklus og foreliggende videnskabelig rådgivning med skøn over biogymassen. Af den grund fastsættes der en særlig TAC for ansjos omkring juli hvert år.

Fra den 1. januar 2015 vil fiskeriet efter ansjos i Biscayabugten være omfattet af den landingsforpligtelse, der er fastsat i forordning 1380/2013¹ inden for rammerne af den nye fælles fiskeripolitik.

TAC'en for ansjos i Biscayabugten fastsættes på grundlag af videnskabelig rådgivning under hensyn til biologiske og socioøkonomiske aspekter. Forslaget tager desuden hensyn til oplysningerne i forslaget fra 2009 om en langsigtet plan for ansjosbestanden i Biscayabugten. Der bør på det grundlag fastsættes en TAC på 20 100 tons for fangstperioden 2014/15 svarende til en forhøjelse på ca. 18 % i forhold til den foregående TAC.

TAC'en finder anvendelse fra den 1. juli 2014.

¹ [EUT L 354 af 28.12.2013, s. 22.](#)